

MODLM2017: The Translation Industry

[View Online](#)

[1]

D. Gouadec, Translation as a profession, vol. Benjamins translation library. Amsterdam: J. Benjamins Pub. Company, 2007 [Online]. Available: <https://ebookcentral.proquest.com/lib/bristol/detail.action?docID=623240>

[2]

European Commision, CIOL, and ITI, '2016 UK Translator Survey | United Kingdom'. [Online]. Available: <https://www.ciol.org.uk/report-uk-translator-survey-2016-17>

[3]

Elia, EMT, EUATC, FIT Europe, GALA, and LIND, '2017 Language Industry Survey – Expectations and Concerns of the European Language Industry'. 2017 [Online]. Available: https://ec.europa.eu/info/files/report-2017-language-industry-survey_en

[4]

H. V. Dam, "'I think it is a wonderful job" - On the solidity of the translation profession', Journal of Specialised Translation, no. 25, pp. 174–187, 2016 [Online]. Available: http://www.jostrans.org/issue25/art_dam.pdf

[5]

A. Pym, F. Grin, C. Sfreddo, and A. L. J. Chan, 'The status of the translation profession in the European Union - Final Report'. European Union, 2012 [Online]. Available: http://www.termcoord.eu/wp-content/uploads/2013/08/The_status_of_the_translation_profession_in_the_European_Union.pdf

[6]

J. Moorkens, 'Under pressure: translation in times of austerity', *Perspectives*, vol. 25, no. 3, pp. 464–477, Jul. 2017, doi: 10.1080/0907676X.2017.1285331.

[7]

V. Sosoni and M. Rogers, 'Translation in an Age of Austerity: From Riches to Pauper, or Not?', *mTm Journal*, vol. 5, pp. 5–17, 2013 [Online]. Available: http://www.mtmjournal.gr/datafiles/files/MTM_5.pdf

[8]

M. Olohan, 'Technology, translation and society', *Target*, vol. 29, no. 2, pp. 264–283, 2017, doi: 10.1075/target.29.2.04olo.

[9]

M. O'Thomas, 'Humanum ex machina', *Target*, vol. 29, no. 2, pp. 284–300, 2017, doi: 10.1075/target.29.2.05oth.

[10]

K. J. Dunne, 'The industrialization of translation - Causes, consequences and challenges', *Translation Spaces*, vol. 1, no. 1, pp. 143–168, 2012, doi: 10.1075/ts.1.07dun. [Online]. Available: <https://benjamins.com/#catalog/journals/ts.1.07dun/details>

[11]

M. Cronin, *Translation in the digital age*. Milton Park, Abingdon, Oxon: Routledge, 2013.

[12]

E. Allen and S. Bernofsky, *In translation: translators on their work and what it means*. New York: Columbia University Press.

[13]

D. Robinson, *Becoming a translator: an introduction to the theory and practice of translation*, 2nd ed. London: Routledge, 2003 [Online]. Available: <https://ebookcentral.proquest.com/lib/bristol/detail.action?docID=182477>

[14]

J. Byrne, 'A Framework for the Identification and Strategic Development of Translation Specialisms', *Meta: Journal des traducteurs*, vol. 59, no. 1, 2014, doi: 10.7202/1026473ar.

[15]

A. Maher, S. Waller, and M. E. Kerans, 'Acquiring or enhancing a translation specialism: the monolingual corpus-guided approach', *Journal of Specialised Translation*, no. 10, pp. 56–75, 2008 [Online]. Available: http://www.jostrans.org/issue10/art_maher.pdf

[16]

M. Ruokonen, 'Realistic but not pessimistic: Finnish translation students' perceptions of translator status', *Journal of Specialised Translation*, no. 25, pp. 188–212, 2016 [Online]. Available: http://www.jostrans.org/issue25/art_ruokonen.pdf

[17]

A. Sakamoto, 'Professional Translators' Theorising Patterns in Comparison with Classroom Discourse on Translation: The Case of Japanese/English Translators in the UK', *Meta*, vol. 62, no. 2, pp. 271–288, Sep. 2017, doi: 10.7202/1041024ar.

[18]

I. Schrijver, L. Van Vaerenbergh, M. Leijten, and L. Van Waes, 'The impact of writing training on transediting in translation, analyzed from a product and process perspective', *Perspectives*, vol. 24, no. 2, pp. 218–234, Apr. 2016, doi: 10.1080/0907676X.2015.1040034.

[19]

A. Chesterman, 'Proposal for a Hieronymic Oath', *The Translator*, vol. 7, no. 2, pp. 139–154, Nov. 2001, doi: 10.1080/13556509.2001.10799097.

[20]

P. Goodwin, 'Ethical Problems in Translation', *The Translator*, vol. 16, no. 1, pp. 19–42, Apr. 2010, doi: 10.1080/13556509.2010.10799292.

[21]

J.-M. Gouanvic, 'Ethos, Ethics and Translation', *The Translator*, vol. 7, no. 2, pp. 203–212, Nov. 2001, doi: 10.1080/13556509.2001.10799101.

[22]

M. Baker, 'Beyond equivalence: ethics and morality', in *In other words: a coursebook on translation*, 2nd ed., Abingdon: Routledge, 2011 [Online]. Available: <https://ebookcentral.proquest.com/lib/bristol/detail.action?docID=668393>

[23]

F. Rock, 'Shifting ground: exploring the backdrop to translating and interpreting', *The Translator*, vol. 23, no. 2, pp. 217–236, Apr. 2017, doi: 10.1080/13556509.2017.1321977.

[24]

A. Pym, *On translator ethics: principles for mediation between cultures*, vol. v. 104. Amsterdam: John Benjamins Pub. Company, 2012.

[25]

C. Delgado Luchner and L. Kherbiche, 'Without fear or favour?', *Target*, vol. 30, no. 3, pp. 408–429, Oct. 2018, doi: 10.1075/target.17108.del.

[26]

J. Drugan, 'Ethics and social responsibility in practice: interpreters and translators engaging with and beyond the professions', *The Translator*, vol. 23, no. 2, pp. 126–142, Apr. 2017, doi: 10.1080/13556509.2017.1281204.

[27]

J. M. Dolmaya, 'Moral ambiguity: Some shortcomings of professional codes of ethics for translators', *Journal of Specialised Translation*, no. 15, pp. 28–49, 2011 [Online]. Available: http://www.jostrans.org/issue15/art_mcdonough.php

[28]

K. Taivalkoski-Shilov, 'Ethical issues regarding machine(-assisted) translation of literary texts', *Perspectives*, vol. 27, no. 5, pp. 689–703, Sep. 2019, doi: 10.1080/0907676X.2018.1520907.

[29]

A. Assis Rosa, 'Translating orality, recreating otherness', *Translation Studies*, vol. 8, no. 2, pp. 209–225, May 2015, doi: 10.1080/14781700.2015.1017833.

[30]

S. Maitland, 'Imagining otherness: on translation, harm and border logic', *The Translator*, vol. 25, no. 3, pp. 204–217, Jul. 2019, doi: 10.1080/13556509.2019.1615690.

[31]

L. N. Vieira, 'Automation anxiety and translators', *Translation Studies*, vol. 13, no. 1, pp. 1–21, Jan. 2020, doi: 10.1080/14781700.2018.1543613.

[32]

G. Samuelsson-Brown, *A practical guide for translators*, 5th ed. Bristol: Multilingual Matters, 2010 [Online]. Available: <https://ebookcentral.proquest.com/lib/bristol/detail.action?docID=543912>

[33]

A. H. Heeb, 'Professional translators' self-concepts and directionality: indications from translation process research', *Journal of Specialised Translation*, no. 25, pp. 74–88, 2016 [Online]. Available: http://www.jostrans.org/issue25/art_hunziker.pdf

[34]

I. Garcia, 'Cloud marketplaces: procurement of translators in the age of social media', *The Journal of Specialised Translation*, no. 23, pp. 18–38, 2015 [Online]. Available: http://www.jostrans.org/issue23/art_garcia.pdf

[35]

H. Risku, R. Rogl, and C. Pein-Weber, 'Mutual dependencies: centrality in translation networks', *Journal of Specialised Translation*, no. 25, pp. 232–253, 2016 [Online]. Available: http://www.jostrans.org/issue25/art_risku.pdf

[36]

A. Pym, D. Orrego-Carmona, and E. Torres-Simón, 'Status and technology in the professionalisation of translators. Market disorder and the return of hierarchy', *Journal of Specialised Translation*, no. 25, pp. 33–53, 2016 [Online]. Available: http://www.jostrans.org/issue25/art_pym.pdf

[37]

K. Abdallah and K. Koskinen, 'Managing Trust: Translating and the Network Economy', *Meta: Journal des traducteurs*, vol. 52, no. 4, 2007, doi: 10.7202/017692ar. [Online]. Available: <https://www.erudit.org/fr/revues/meta/2007-v52-n4-meta1954/017692ar/>

[38]

E. Alonso, 'Conflict, opacity and mistrust in the digital management of professional translation projects', *The International Journal of Translation and Interpreting Research*, vol. 8, no. 1, Apr. 2016, doi: 10.12807/ti.108201.2016.a02.

[39]

M. Olohan and E. Davitti, 'Dynamics of Trusting in Translation Project Management: Leaps of Faith and Balancing Acts', *Journal of Contemporary Ethnography*, Oct. 2015, doi: 10.1177/0891241615603449.

[40]

M. Ehrensberger-Dow et al., 'An international survey of the ergonomics of professional translation'. Zurich University of Applied Sciences (ZHAW), 2015 [Online]. Available: <https://www.zhaw.ch/storage/linguistik/forschung/uebersetzungswissenschaft/ergotrans-survey-report-en.pdf>

[41]

R. Sela-Sheffy, 'Elite and non-elite translator manpower: The non-professionalised culture in the translation field in Israel', *Journal of Specialised Translation*, no. 25, pp. 54–73, 2016 [Online]. Available: http://www.jostrans.org/issue25/art_sela.pdf

[42]

I. Collombat, 'Doute et négociation : la perception des traducteurs professionnels', *Meta*, vol. 61, no. 1, pp. 145–164, Jun. 2016, doi: 10.7202/1036987ar.

[43]

T. Yoo and C. Ja Jeong, 'Consolidating the professional identity of translators', *Target*, vol. 29, no. 3, pp. 361–387, Nov. 2017, doi: 10.1075/target.15001.yoo.

[44]

I. S. Robert, J. J. J. Ureel, A. Remael, and A. Rigouts Terryn, 'Conceptualizing translation revision competence: a pilot study on the "fairness and tolerance" attitudinal component', *Perspectives*, vol. 26, no. 1, pp. 2–23, Jan. 2018, doi: 10.1080/0907676X.2017.1330894.

[45]

T. Duběda, 'La traduction vers une langue étrangère : compétences, attitudes, contexte social', *Meta*, vol. 63, no. 2, 2018 [Online]. Available: <https://www-erudit-org.bris.idm.oclc.org/fr/revues/meta/2018-v63-n2-meta04194/1055149ar/>

[46]

A. Kuznik, 'Work content of in-house translators in small and medium-sized industrial enterprises. Observing real work situations', *Journal of Specialised Translation*, no. 25, pp. 213–231, 2016 [Online]. Available: http://www.jostrans.org/issue25/art_kuznik.pdf

[47]

S. Brownlie, 'Institutional memory and translating at the DGT', *The Translator*, vol. 23, no. 1, pp. 1–16, Jan. 2017, doi: 10.1080/13556509.2016.1201636.

[48]

H. Buzelin, M. Dufault, and C. Foglia, 'On translating the "bible of marketing"', *The Translator*, vol. 21, no. 1, pp. 24–49, Jan. 2015, doi: 10.1080/13556509.2015.1021561.

[49]

M. A. Veroz, 'Translation in the European Parliament: The Study of the Ideational Function in Technical Texts (EN/FR/ES)', *Meta*, vol. 62, no. 1, pp. 19–44, Jul. 2017, doi: 10.7202/1040465ar.

[50]

M. Baker, 'Interpreters and Translators in the War Zone', *The Translator*, vol. 16, no. 2, pp. 197–222, Nov. 2010, doi: 10.1080/13556509.2010.10799469.

[51]

A. J. Liddicoat, 'Intercultural mediation, intercultural communication and translation', *Perspectives*, vol. 24, no. 3, pp. 354–364, Jul. 2016, doi: 10.1080/0907676X.2014.980279.

[52]

A. L. J. Chan, 'The emergence of the knowledge economy and the changing role of translators as knowledge brokers: a case of the sharing economy in China', *The Translator*, vol. 24, no. 4, pp. 367–379, Oct. 2018, doi: 10.1080/13556509.2019.1586072.

[53]

M. Bisiada, 'The editor's invisibility', *Target*, vol. 30, no. 2, pp. 288–309, 2018, doi: 10.1075/target.16116.bis.

[54]

Ö. Temizöz, 'Postediting machine translation output: subject-matter experts versus professional translators', *Perspectives*, vol. 24, no. 4, pp. 646–665, Oct. 2016, doi: 10.1080/0907676X.2015.1119862.

[55]

M. Albl-Mikasa, G. Fontana, L. M. Fuchs, L. M. Stüdeli, and A. Zaugg, 'Professional translations of non-native English: "before and after" texts from the European Parliament's Editing Unit', *The Translator*, vol. 23, no. 4, pp. 371–387, Oct. 2017, doi: 10.1080/13556509.2017.1385940.

[56]

K. J. Dunne and E. S. Dunne, Eds., *Translation and localization project management: the art of the possible*. Amsterdam: John Benjamins, 2011 [Online]. Available: <https://ebookcentral.proquest.com/lib/bristol/detail.action?docID=786928>

[57]

A. Sakamoto, 'Unintended consequences of translation technologies: from project managers' perspectives', *Perspectives*, vol. 27, no. 1, pp. 58–73, Jan. 2019, doi: 10.1080/0907676X.2018.1473452.

[58]

J. Drugan, *Quality in professional translation: assessment and improvement*, vol. Bloomsbury advances in translation. London: Bloomsbury, 2013 [Online]. Available: <https://ebookcentral.proquest.com/lib/bristol/detail.action?docID=1134865>

[59]

L. Brunette, 'Towards a Terminology for Translation Quality Assessment', *The Translator*, vol. 6, no. 2, pp. 169–182, Nov. 2000, doi: 10.1080/13556509.2000.10799064.

[60]

C. D. Mellinger, 'Re-thinking translation quality', *Target*, vol. 30, no. 2, pp. 310–331, 2018, doi: 10.1075/target.16104.mel.

[61]

Koby, Geoffrey S., 'Defining Translation Quality', *Tradumàtica*, no. 12, pp. 413–420, 2014 [Online]. Available: <https://ddd.uab.cat/record/130147?ln=ca>

[62]

Stoeller, Willem, 'Linguistic Quality Review ', *Tradumàtica*, no. 12, pp. 484–492, 2014 [Online]. Available: <https://ddd.uab.cat/record/130156?ln=ca>

[63]

Fields, Paul, 'What Is Quality? A Management Discipline and the Translation Industry Get Acquainted', *Tradumàtica*, no. 12, pp. 404–412, 2014 [Online]. Available: <https://ddd.uab.cat/record/130160?ln=ca>

[64]

V. Mariana, T. Cox, and A. Melby, 'The Multidimensional Quality Metrics (MQM) Framework: a new framework for translation quality assessment', *The Journal of Specialised Translation*, no. 23, pp. 137–161, 2015 [Online]. Available: http://www.jostrans.org/issue23/art_melby.pdf

[65]

Görög, Attila, 'Quantifying and benchmarking quality ', *Tradumàtica*, no. 12, pp. 443–454, 2014 [Online]. Available: <https://ddd.uab.cat/record/130151?ln=ca>

[66]

W. Karwacka, 'Quality assurance in medical translation', *Journal of Specialised Translation*, no. 21, pp. 19–34, 2014 [Online]. Available: http://www.jostrans.org/issue21/art_karwacka.pdf

[67]

B. Hu, 'How are translation norms negotiated?', *Target. International Journal of Translation Studies*, vol. 32, no. 1, pp. 83–122, Mar. 2020, doi: 10.1075/target.19050.hu.

[68]

BSI and 2015, 'BS EN ISO 9001:2015 Quality management systems. Requirements'. BSI [Online]. Available:
<https://bsol.bsigroup.com/Bibliographic/BibliographicInfoData/000000000030273524>

[69]

BSI, 'ISO/DIS 9004.1:2018 Managing for the sustained success of an organization. A quality management approach'. BSI, 2018 [Online]. Available:
<https://bsol.bsigroup.com/Bibliographic/BibliographicInfoData/000000000030348166>

[70]

BSI, 'BS EN ISO 17100:2015 Translation Services. Requirements for translation services', 2015 [Online]. Available:
<https://bris.idm.oclc.org/login?url=https://bsol.bsigroup.com/Bibliographic/BibliographicInfoData/000000000030340256>

[71]

BSI, 'BS ISO 10007:2017 Quality management. Guidelines for configuration management'. BSI, 2017 [Online]. Available:
<https://bsol.bsigroup.com/Bibliographic/BibliographicInfoData/000000000030341507>

[72]

BSI, 'BS ISO 18587:2017 Translation services. Post-editing of machine translation output. Requirements', 2017 [Online]. Available:
<https://bris.idm.oclc.org/login?url=https://bsol.bsigroup.com/Bibliographic/BibliographicInfoData/000000000030279909>

[73]

Allen, Jeff, 'Translation Standards ':, Tradumàtica, no. 13, pp. 545–551, 2015 [Online]. Available: <https://ddd.uab.cat/record/145108?ln=ca>

[74]

Muegge, Uwe, 'Do translation standards encourage effective terminology management?', *Tradumàtica*, no. 13, pp. 552–560, 2015 [Online]. Available: <https://ddd.uab.cat/record/145111>

[75]

L. Nunes Vieira and E. Alonso, 'Translating perceptions and managing expectations: an analysis of management and production perspectives on machine translation', *Perspectives*, vol. 28, no. 2, pp. 163–184, Mar. 2020, doi: 10.1080/0907676X.2019.1646776.

[76]

P. Cadwell, S. O'Brien, and C. S. C. Teixeira, 'Resistance and accommodation: factors for the (non-) adoption of machine translation among professional translators', *Perspectives*, vol. 26, no. 3, pp. 301–321, May 2018, doi: 10.1080/0907676X.2017.1337210.

[77]

P. Sánchez-Gijón, J. Moorkens, and A. Way, 'Post-editing neural machine translation versus translation memory segments', *Machine Translation*, vol. 33, no. 1–2, pp. 31–59, Jun. 2019, doi: 10.1007/s10590-019-09232-x.

[78]

J. Ive, A. Max, and F. Yvon, 'Reassessing the proper place of man and machine in translation: a pre-translation scenario', *Machine Translation*, vol. 32, no. 4, pp. 279–308, Dec. 2018, doi: 10.1007/s10590-018-9223-9.

[79]

A. L. Lommel and D. A. DePalma, 'Europe's Leading Role in Machine Translation - How Europe Is Driving the Shift to MT'. Common Sense Advisory, 2016 [Online]. Available: http://cracker-project.eu/wp-content/uploads/Europes_Leading_Role_in_MT.pdf

[80]

M. Olohan, 'Translators and translation technology: The dance of agency', *Translation Studies*, vol. 4, no. 3, pp. 342–357, Sep. 2011, doi: 10.1080/14781700.2011.589656.

[81]

A. Martín Mor, 'Do translation memories affect translations? Final results of the TRACE project', *Perspectives*, vol. 27, no. 3, pp. 455–476, May 2019, doi: 10.1080/0907676X.2018.1459753.

[82]

R. N. Baxter, 'Exploring the effects of computerised sight translation on written translation speed and quality', *Perspectives*, vol. 25, no. 4, pp. 622–639, Oct. 2017, doi: 10.1080/0907676X.2016.1241287.

[83]

D. Shterionov, R. Superbo, P. Nagle, L. Casanellas, T. O'Dowd, and A. Way, 'Human versus automatic quality evaluation of NMT and PBSMT', *Machine Translation*, vol. 32, no. 3, pp. 217–235, Sep. 2018, doi: 10.1007/s10590-018-9220-z.

[84]

A. Karakanta, J. Dehdari, and J. van Genabith, 'Neural machine translation for low-resource languages without parallel corpora', *Machine Translation*, vol. 32, no. 1–2, pp. 167–189, Jun. 2018, doi: 10.1007/s10590-017-9203-5.

[85]

L. Bowker and J. B. Ciro, *Machine translation and global research: towards improved machine translation literacy in the scholarly community*. United Kingdom: Emerald Publishing Limited, 2019 [Online]. Available: <https://search-ebshost-com.bris.idm.oclc.org/login.aspx?direct=true&db=nlebk&AN=1934834&site=ehost-live>

[86]

D. Katan, 'Translation at the cross-roads: Time for the transcreational turn?', *Perspectives*, vol. 24, no. 3, pp. 365–381, Jul. 2016, doi: 10.1080/0907676X.2015.1016049.

[87]

H. Vandal-Sirois, 'Advertising translators as agents of multicultural marketing: a case-study-based approach', *Perspectives*, vol. 24, no. 4, pp. 543–556, Oct. 2016, doi: 10.1080/0907676X.2015.1119863.

[88]

G. M. Vorderobermeier, 'Altered "in-between states"? Literary translators and their social practice in the context of a "new" capitalism', *mTm Journal*, vol. 5, pp. 40–59, 2013 [Online]. Available: http://www.mtmjournal.gr/datafiles/files/MTM_5.pdf

[89]

D. Tekgül, 'Competition and co-operation for recognition and professional esteem in the literary translation industry', *Translation Studies*, vol. 10, no. 1, pp. 54–68, Jan. 2017, doi: 10.1080/14781700.2016.1234971.

[90]

S. Slessor, 'Tenacious technophobes or nascent technophiles? A survey of the technological practices and needs of literary translators', *Perspectives*, vol. 28, no. 2, pp. 238–252, Mar. 2020, doi: 10.1080/0907676X.2019.1645189.

[91]

D. Robinson, 'What kind of literature is a literary translation?', *Target*, vol. 29, no. 3, pp. 440–463, Nov. 2017, doi: 10.1075/target.16064.rob.

[92]

K. Kaindl and K. Spitzel, *Transfiction: Research into the Realities of Translation Fiction*. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company, 2014.

[93]

D. Bianchi and F. Zanettin, '"Under surveillance". An introduction to popular fiction in translation', *Perspectives*, vol. 26, no. 6, pp. 793–808, Nov. 2018, doi: 10.1080/0907676X.2018.1510017.

[94]

H. Karas, 'Intralingual intertemporal translation as a relevant category in translation studies', *Target*, vol. 28, no. 3, pp. 445–466, 2016, doi: 10.1075/target.28.3.05kar.

[95]

L. Davier, "'Cultural translation" in news agencies? A plea to broaden the definition of translation', *Perspectives*, vol. 23, no. 4, pp. 536–551, Oct. 2015, doi: 10.1080/0907676X.2015.1040036.

[96]

B. Qin and M. Zhang, 'Reframing translated news for target readers: a narrative account of news translation in Snowden's discourses', *Perspectives*, vol. 26, no. 2, pp. 261–276, Mar. 2018, doi: 10.1080/0907676X.2017.1377265.

[97]

M. J. Hernández Guerrero, 'Translation in new independent online media: the case of Mediapart', *Perspectives*, vol. 25, no. 2, pp. 294–307, Apr. 2017, doi: 10.1080/0907676X.2016.1213304.

[98]

L. Pan, 'Ideological positioning in news translation: A case study of evaluative resources in reports on China', *Target*, vol. 27, no. 2, pp. 215–237, Jun. 2015, doi: 10.1075/target.27.2.03pan.

[99]

R. A. Valdeón, 'Journalistic translation research goes global: theoretical and methodological considerations five years on', *Perspectives*, vol. 28, no. 3, pp. 325–338, May 2020, doi: 10.1080/0907676X.2020.1723273.

[100]

A. Pym, 'Translation and economics: inclusive communication or language diversity?', *Perspectives*, vol. 25, no. 3, pp. 362–377, Jul. 2017, doi: 10.1080/0907676X.2017.1287208.

[101]

M. Taibi and U. Ozolins, *Community translation*. London: Bloomsbury, 2016.

[102]

F. Zanettin, "'The deadliest error': translation, international relations and the news media", *The Translator*, vol. 22, no. 3, pp. 303–318, Sep. 2016, doi: 10.1080/13556509.2016.1149754.

[103]

Pym, Anthony, 'Globalization and the Politics of Translation Studies', *Meta*, vol. 51, no. 4, pp. 744–757, 2006, doi: 10.7202/014339ar. [Online]. Available: <https://www.erudit.org/fr/revues/meta/2006-v51-n4-meta1442/014339ar/>

[104]

G. González Núñez, 'On translation policy', *Target*, vol. 28, no. 1, pp. 87–109, May 2016, doi: 10.1075/target.28.1.04gon.

[105]

M. A. Jiménez-Crespo, 'How much would you like to pay? Reframing and expanding the notion of translation quality through crowdsourcing and volunteer approaches', *Perspectives*, vol. 25, no. 3, pp. 478–491, Jul. 2017, doi: 10.1080/0907676X.2017.1285948.

[106]

G. Hebenstreit, 'Coming to terms with social translation: A terminological approach', *Translation Studies*, vol. 12, no. 2, pp. 139–155, May 2019, doi: 10.1080/14781700.2019.1681290.

[107]

M. Flanagan, 'Cause for concern? Attitudes towards translation crowdsourcing in professional translators' blogs', *Journal of Specialised Translation*, no. 25, pp. 149–173,

2016 [Online]. Available: http://www.jostrans.org/issue25/art_flanagan.pdf

[108]

H. Jones, 'Wikipedia as a translation zone', *Target*, vol. 31, no. 1, pp. 77–97, 2019, doi: 10.1075/target.18062.jon.

[109]

A. Rossetti and S. O'Brien, 'Helping the helpers: Evaluating the impact of a controlled language checker on the intralingual and interlingual translation tasks involving volunteer health professionals', *Translation Studies*, vol. 12, no. 2, pp. 253–271, May 2019, doi: 10.1080/14781700.2019.1689161.